

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld:	A II	
Reihe:	4	
Grabsteinnummer:	18	Abmessungen (H/B/T): 200/62/39 cm
Aufnahme-/ Bearb.jahr:	1986/2003	
Geschlecht:	W	
Nachname:	Umstätter	אומשטאדטער
Vorname:	Friedericke (Freidche)	פריידכי
Vatersname:		
Name Gatte(in):	(Efraim)	אפריים
Herkunftsort:	Frankfurt	
Geburtsdatum heb./bürg.:		
Sterbedatum heb./bürg.:	Am 7. Tag von Pessach [...] 5624 / [...]1863	
Begräbnisdatum heb./bürg.:		
Alter / Familienstand:		
Beruf / Gemeindestellung:		
Form (Beschreibung):	rechteckig / dreigeteilt / Schriftfeld vertieft	
Symbolik / Ornamentik:	akrotäre Bekrönung mit blattförmigen Voluten / in den vier Ecken des Schriftfeldes Mohnkapseln	
Steinmaterial / Zustand:	Sandstein	
Sprache:	hebräisch / deutsch	
Text- / Sprachbesonderheit:		
Bemerkung:		
Literatur:	Gräberbuch der Jüdischen Gemeinde Mannheim	

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	()	besonders wertvoll	()
	künstl./ formale Gründe	()	hist.- wiss. Gründe	()

Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Hier ist begraben	פ"נ
die teuere Frau Freidche,	האשה היקרה מ' פריידיכי
Sie war die Ehefrau des geehrten Herrn Efraim	שהיתה אשת כ"ה אפרים
Umstätter aus Hanau.	אומשטאדטער פאן האנוי
All ihre Tage ging sie einen guten Weg, ¹	כל ימי' הלכה בדרך הטוב
war sittsam ² in all ihren Handlungen,	והיתה צנועה בכל מעשיה
den Bedürftigen reichte sie die Hand ³ ,	ולאביון שלחה ידיה
einen guten Namen, besser als Öl, hinterließ sie ⁴ ,	טוב שם משמן טוב הניחה
dafür soll ihre Seele	לכן נשמתה
eingebunden sein in das Bündel des Lebens.	בצרור החיי' צרורה
Sie verschied am siebten Tag von Pessach	מתה שביעי של פסח
624	תרכ"ד
	Frau Friedericke Umstätter von Hanau

¹ Sprüche 2,20

² Hohelied Rabba 4,11

³ Psalm 31,20

⁴ Kohelet 7,1